

Second Sunday of Great Lent

Sunday of the Man with Leprosy



Saint Anthony Maronite Church
Lawrence, MA

Liturgical Year 2020 - 2021

LIGHTING HYMN

Syriac: *hasyo oo-qadeesho*



Je - sus Christ, O Source of Light, in you we see light.
Ho - ly Lord, you dwell in light in realms of glo - ry.

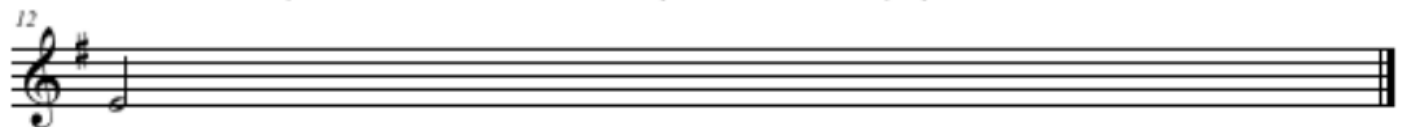
Al-le-lu-ia! Vir - gin Ma - ry, you are blest a - mong all wo - men.
Bles - sed mar - tyrs, you pro - claimed be - fore your jud - ges:
Son of God, you died and rose to give us new life.



Tru - ly Light from Light, you shine on all cre - a - tion.
Keep us free from sin and shame; dis - pel all dark - ness.
You were cho - sen by the Lord to be his Mo - ther.
"We will not re - nounce our Lord, the Cru - ci - fied One,
Those who sleep in death have hope and con - so - la - tion.



Shine your light up - on us all; grant us joy with your bright
Grant us pur - i - ty of heart; may your jus - tice guide our —
The E - ter - nal Son took flesh, dwell - ing nine months in your —
but with fer - vent love for him we will suf - fer pain and —
Je - sus, you will raise them up, for they praised the Tri - ni -



dawn.
lives.
womb.
death."
ty.

ENTRANCE HYMN

In His Great Love

Syriac: *toobaik 'eedto*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)



In his great love, Je - sus made the le - per clean, heal - ing him of
Je - sus, our Lord, touched the man with lep - ro - sy, and he spoke these
O Christ, our Lord, you have come to dwell on earth from the Fa - ther's



his di - sease. He who was cast out by all saw Christ Je - sus
words to him: "I choose that you be made clean and be pu - ri -
lov - ing heart. Great Phy - si - cian, hear our prayer: heal our bo - dies



from a - far, and in faith cried out to him: "Son of Da - vid,
fied this day. Show your - self now to the priests. Make the sac - ri -
and our souls, cleanse us from the stain of sin with the balm of



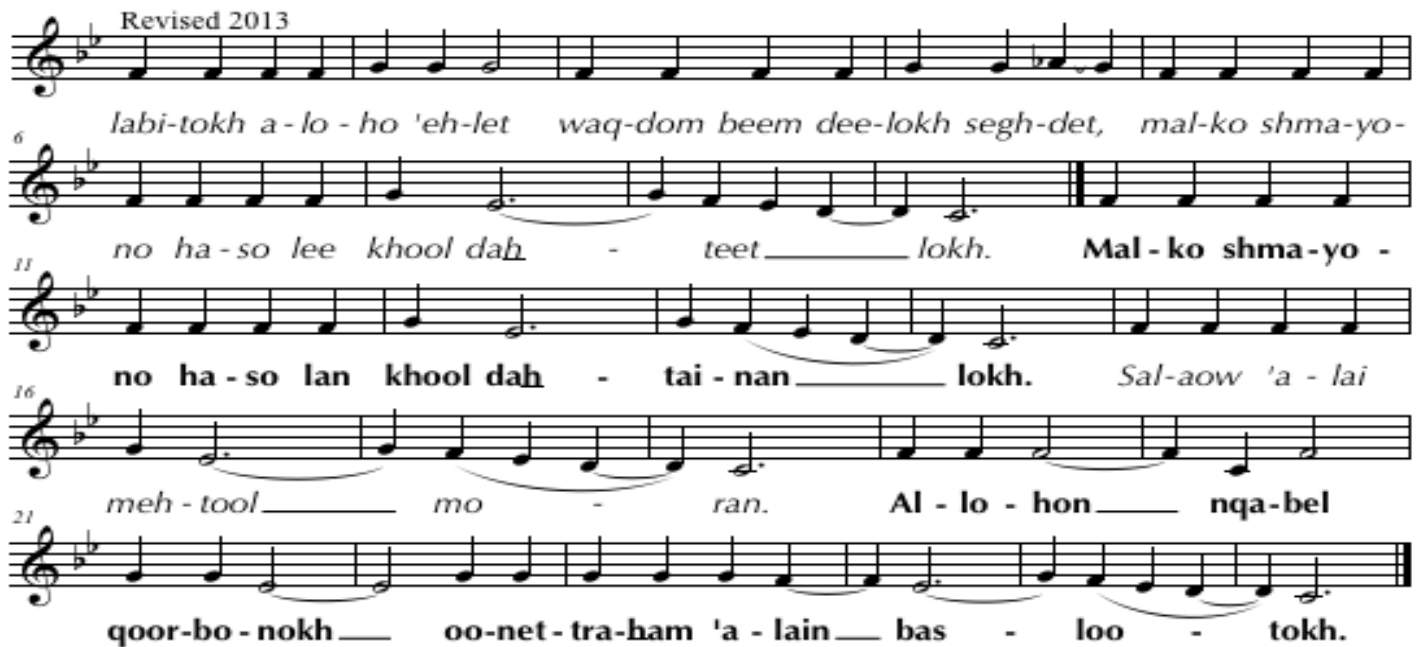
pi - ty me!" Christ healed him and made him clean. Now we too in
fice pre - scribed, that you may be pu - ri - fied from the stain of
your great love. Je - sus, Sa - vior of the world, set us on the



faith cry out: "Come, Lord Je - sus, heal our souls!"
lep - ro - sy. Your great faith has made you well."
rock of faith. Par - don us and grant us peace.

ENTRANCE DIALOGUE

Revised 2013



6 labi-tokh a-lo-ho 'eh-let waq-dom beem dee-lokh segh-det, mal-ko shma-yo-

11 no ha-so lee khool dah - teet lokh. Mal-ko shma-yo -

16 no ha-so lan khool dah - tai-nan lokh. Sal-aow 'a-lai

21 meh-tool mo - ran. Al-lo-hon nqa-bel

qoor-bo-nokh oo-net-tra-ham 'a-lain bas - loo - tokh.

Cel: I have entered your house, O God, and have worshiped before your throne. O King of heaven forgive all my sins.

O King of heaven, forgive all our sins.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

DOXOLOGY

Cel: Glory ✠ be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever.
Amen.

OPENING PRAYER

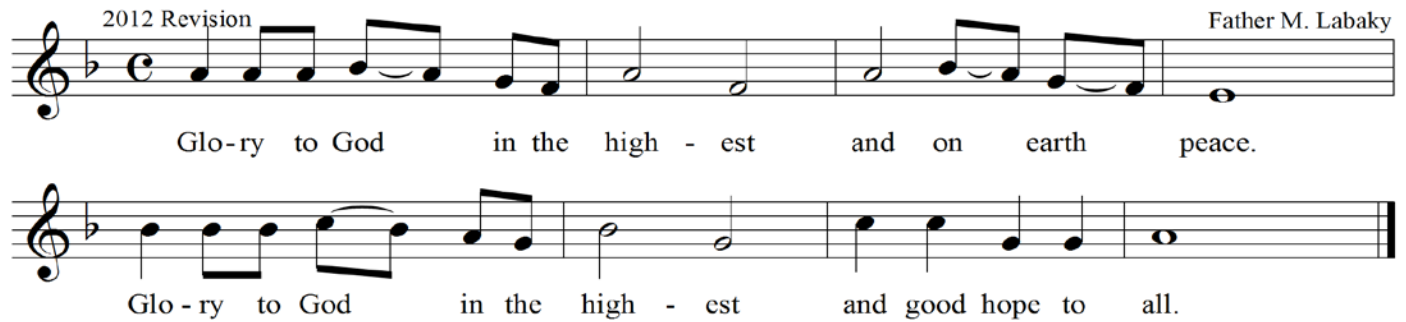
Cel: Jesus Christ our God, in your plan of salvation for us. you healed the leper. Cleanse our bodies and souls from every sin, in thought and in deed, and sanctify our spirits your Holy Spirit. May we glorify you with purity and holiness, and give thanks to you, to your Father, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

GREETING AND HYMN OF THE ANGELS

Cel: Peace ☩ be with the Church and her children.

2012 Revision Father M. Labaky



Glo-ry to God in the high - est and on earth peace.

Glo - ry to God in the high - est and good hope to all.

HOOSOYO

PROEMION *Please stand.*

To the glory and honor of the Most ☩ Holy Trinity.

Cel: Let us raise glory, honor, and praise to the Eternal Word, who took flesh and became like us in all things but sin; to the Creator of all, who appeared in the world as a physician and healed the sick in body and soul. To the Good One be glory and honor, on this blessed Sunday, and all the days of our lives, and forever.

Amen.

SEDRO

Cel: O Christ our God, Physician of souls and bodies, in your plan of salvation, you had pity on the leper, who was outcast, and healed him by your word. We lift up our eyes and hearts to you at all times, and we implore you never to keep your mercy and grace from us but to look upon us with compassion as you did with the leper. Cleanse us and make us holy.

Now, O Lord, we ask you, with the fragrance of this incense, to stretch forth your hand and have compassion on us, for you have said, "Ask, and it will be given to you; and you will find; knock, and the door will be opened for you." With unfailing hope, we implore you to forgive our sins in your love and heal us in your grace.

Accept those who repent and bring back those who have gone astray. Console the grieving and strengthen the weak. Satisfy the hungry and provide for those in need. Bless those who are generous and enrich them with good deeds. Remember the departed who have gone to their rest hoping in you. We raise glory and thanks to you, to your Father, and to your Holy Spirit, forever.

Amen.

QOLO

The Leper's Faith

Syriac: *bo'ooto dmor ya'qoob* (Lent)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

D G D A D

The le - per's faith touched so deep - ly the Sa - vior's heart. He
Christ took a - way, by his pas - sion and sav - ing death, the
The Fa - ther we praise, who wills life for all the world. The

6 D G D A D

plea - ded in faith for mer - cy and he was cured. Like
bur - dens im - posed on us by Mo - sa - ic law. All
Son we a - dore, who heals and makes le - pers clean. The

10 D G D A D

drops of rain, Christ's com - pas - sion poured down on him and
you who are wea - ry, come, find your rest in Christ, for
Spi - rit we thank, who gives light to those who stray, that

14 D G D A7 D

filled his soul and his bo - dy with heal - ing grace.
tru - ly his yoke is ea - sy, his bur - den light.
they re - turn humb - ly to him. Let God be praised!

ETRO

Cel: Heavenly Physician, after you healed the leper, you told him to go and show himself to the priest and make an offering. Now, with the fragrance of this incense, we offer ourselves to you as an offering pleasing to you. In your mercy, accept it from us and protect us. We glorify you, your Father, and your Holy Spirit, forever.

Amen.

TRISAGION

The congregation stands and the Trisagion is then sung three times.

Qa-dee-shat a-lo-ho.

Qa-dee-shat ha-yel-to-no.

Qa-dee-shat lo-mo-yoo-to.

It-ra-ham 'a-lain.

Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever.

Amen.

The congregation is now seated.

READINGS

MAZMOORO

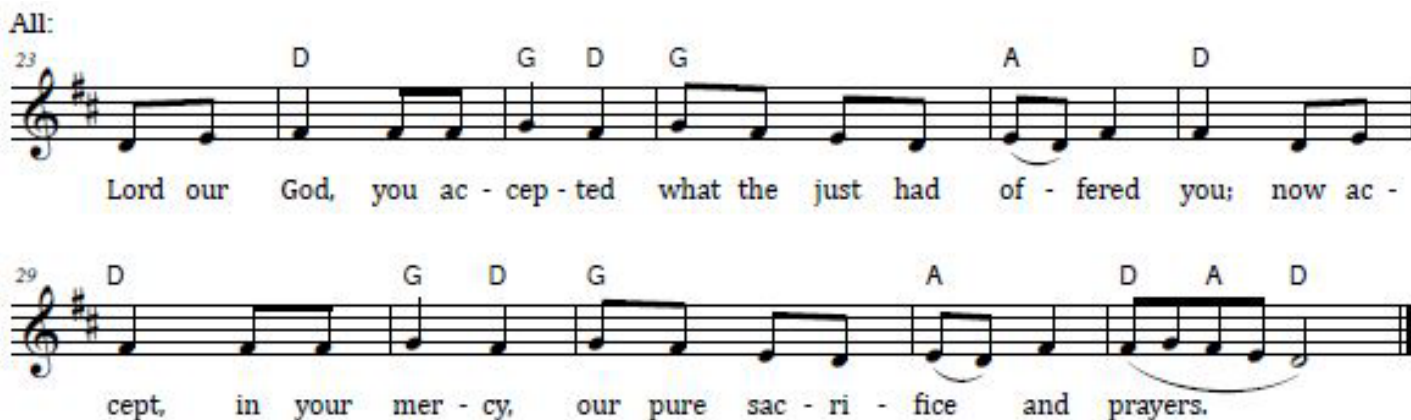
Cong:

A musical score for the Congregation part of Mazmooro. It consists of two staves of music in G major (one sharp). The first staff contains measures 1-6, and the second staff contains measures 7-11. Chord symbols are placed above the notes: D, G, D, G, A, D on the first staff; D, G, D, G, A, D, A, D on the second staff. The lyrics are: "A poor le - per begged Je - sus: 'If you choose, Lord, make me clean,' and his prayer touched our Lord's heart. He then told him: 'Be made clean.'"

Cel:

A musical score for the Cello part of Mazmooro. It consists of two staves of music in G major (one sharp). The first staff contains measures 12-17, and the second staff contains measures 18-23. Chord symbols are placed above the notes: D, G, D, G, A, D on the first staff; D, G, D, G, A, D, A, D on the second staff. The lyrics are: "Christ our Lord, our Phy - si - cian, you have made the le - per clean. Now we beg you to heal us; by your word for - give our sins."

All:



23 Lord our God, you ac - cep - ted what the just had of - fered you; now ac -

29 cept, in your mer - cy, our pure sac - ri - fice and prayers.

EPISTLE

Reader: A reading from the Letter to the Romans, Your blessing, Father.

Cel: Glory to the Lord of Paul and the apostles! ✠ May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, forever.

Reader: *(Letter to the Romans 6: 12-23)*

Brothers and sisters, Therefore, do not let sin exercise dominion in your mortal bodies, to make you obey their passions. No longer present your members to sin as instruments of wickedness, but present yourselves to God as those who have been brought from death to life, and present your members to God as instruments of righteousness. For sin will have no dominion over you, since you are not under law but under grace. What then? Should we sin because we are not under law but under grace? By no means! Do you not know that if you present yourselves to anyone as obedient slaves, you are slaves of the one whom you obey, either of sin, which leads to death, or of obedience, which leads to righteousness? But thanks be to God that you, having once been slaves of sin, have become obedient from the heart to the form of teaching to which you were entrusted, and that you, having been set free from sin, have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms because of your natural limitations. For just as you once presented your members as slaves to impurity and to greater and greater iniquity, so now present your members as slaves to righteousness for sanctification. When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. So what advantage did you then get from the things of which you now are ashamed? The end of those things is death. But now that you have been freed from sin and enslaved to God, the advantage you get is sanctification. The end is eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Praise be to God, always!

The congregation now stands.

FETGOMO (Gospel Acclamation)

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Verse by Cantor Al - le - lu - ia!

The image shows two staves of musical notation in G major (one flat). The first staff contains two phrases of 'Al - le - lu - ia!' with a melodic line that starts on a quarter rest, then moves to a half note G, followed by quarter notes A, B, and C, then a half note D, and finally a quarter note E. The second staff begins with a whole rest for the first measure, followed by a melodic line for 'Al - le - lu - ia!' that starts on a quarter note G, followed by quarter notes A, B, and C, then a half note D, and finally a quarter note E.

Cantor: “Lord, if you choose, you can make me clean.” (*Luke 5: 12*)

GOSPEL

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

The celebrant burns incense.

Cel: Peace ☩ be with you.
And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint Mark, who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon proclaims:

Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

Cel: (*Mark 1: 35-45*)

In the morning, while it was still very dark, Jesus got up and went out to a deserted place, and there he prayed. And Simon and his companions hunted for him. When they found him, they said to him, ‘Everyone is searching for you.’ He answered, ‘Let us go on to the neighboring towns, so that I may proclaim the message there also; for that is what I came out to do.’ And he went throughout Galilee, proclaiming the message in their synagogues and casting out demons. A leper came to him begging him, and kneeling he said to him, ‘If you choose, you can make me clean.’ Moved with pity, Jesus stretched out his hand and touched him, and said to him, ‘I do choose. Be made clean!’ Immediately the leprosy left him, and he was made clean. After sternly warning him he sent him away at once, saying to him, ‘See that you say nothing to anyone; but

go, show yourself to the priest, and offer for your cleansing what Moses commanded, as a testimony to them.’ But he went out and began to proclaim it freely, and to spread the word, so that Jesus could no longer go into a town openly, but stayed out in the country; and people came to him from every quarter.

This is the Truth, ✠ Peace be with you!

KOROZOUTO (Acclamation of Praise)

L. Hage, O.L.M.
2012 Revision

Korozooto

Lil Ma-see - hee ya-soo' at-tas - bee - hoo wal ba-ra-
Praise, and bless-ings to Je - sus Christ our Lord and
kat min aj - lee ka la-mee-heel ha - yee la na. Lil Ma-
God for giv - ing us His words of life. Praise, and
see hee ya - soo' at - las - bee - hoo wal - ba - ra - kat.
bless-ings to Je - sus Christ our Lord and God.

Homily

Profession of Faith

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins, and we look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Approach to the Altar

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple.

Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.

Ee-tel-wot ma-deb-hed a-lo-ho wal-wot a-lo-ho dam-ha-deh tal-yoot. weh-nob soo-ghod tai-boo-tokh eh-'ool-lal bai-tokh wes-ghood-deb hai-yek-lod qood-shokh. bdeh-hel-tokh mor-yo da-ba-rain wab-za-dee-qoo-tokh a-leh-fain.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

Sa-laow 'a-lai meh-tool mo-ran.

A-lo-hon qa-bel qoor-bo-nokh ^{oo}-net-ra-ham 'a-lain bas-loo-tokh.

Transfer and presentation of the Offerings

The Lord Reigns *Syriac: fsheeto*

Cong: The Lord reigns clothed in majesty. Alleluia!
Our Lord Jesus said: “I am the Bread of Life.
From the Father I was sent
as Word without flesh to give new life.
Of the Virgin Mary I was born, taking flesh as man;
as good earth receives a seed, her womb received me.
Priestly hands now lift me high above the altars.”
Alleluia. Our gifts, Lord, receive.

The Celebrant raises the paten in his right hand and the chalice in his left, saying:

Cel: Almighty Lord and God, you accepted the offerings of our ancestors. Now accept these offerings that your children have brought to you out of their love for you and for your holy name. Shower your spiritual blessings upon them and, in place of their earthly gifts, grant them life and your kingdom.

Amen.

The Celebrant places the offerings on the altar and covers them with the palls. He extends his hands in the form of a cross upon them, saying:

Cel: As we remember our Lord God and Savior Jesus Christ, and his plan of salvation for us, we recall upon this offering all those who have pleased God from Adam to this day, especially Mary, the blessed Mother of God, Saint Maron, Saint **N.** (*the patron of the church*), and Saint **N.** (*the saint of the day*).

Remember, O God, the children of the holy Church: our fathers and mothers, and our brothers and sisters, both the living and the departed, especially those for whom this sacrifice is offered, **N.** Remember also all those who share with us today in this offering.

Amen.

Honor Mary, Mother of Our Lord *Syriac: lmaryam yoldat aloho*

Cong: Alleluia!

Honor Mary, Mother of our Lord and God,
and with her remember all the righteous ones,
prophets and apostles, martyrs and the priests,
and the children of the Church, from age to age.

Anaphora of Saint John the Apostle

RITE OF PEACE

DOXOLOGY

The congregation stands.

Cel: Glory be ✠ to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever.
Amen.

PRAYER FOR PEACE

Cel: Lord God and Father; you are true love, security that is ever sure, and hope that never fails. Grant love, happiness, and everlasting peace to your children here before you. Make us worthy to give one another the greeting of peace with pure hearts and souls and with a holy kiss worthy of your blessed name, that we may raise glory to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

EXCHANGE OF PEACE

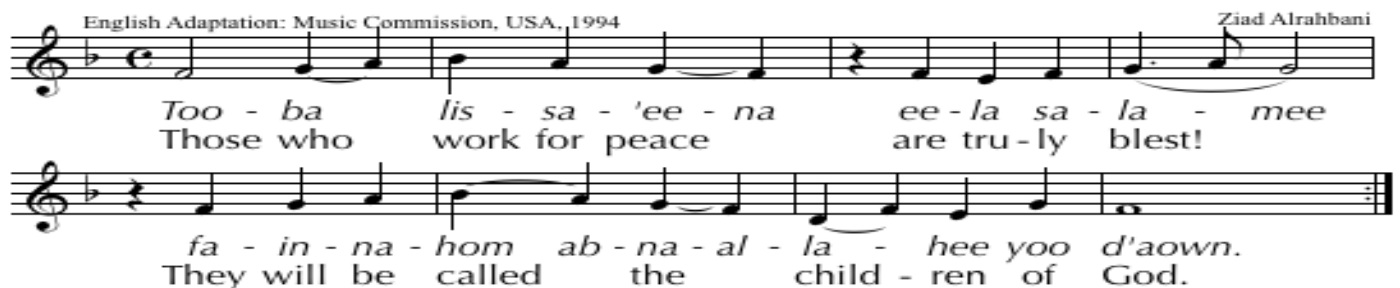
Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the holy mysteries placed upon you. [Peace to you, my brother priest(s)]. Peace to you, O server of the Holy Spirit.

DIACONAL PROCLAMATION

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The people exchange the greeting of peace with joined hands. At 11 AM, another hymn in Arabic may be sung.

English Adaptation: Music Commission, USA, 1994 Ziad Alrahbani



Too - ba lis - sa - 'ee - na ee - la sa - la - mee
Those who work for peace are tru - ly blest!

fa - in - na - hom ab - na - al - la - hee yoo d'aown.
They will be called the child - ren of God.

PRAYER OF THE IMPOSITION OF THE HAND

PRAYER OF THE VEIL

EUCCHARISTIC PRAYER

DIALOGUE

Cel: The love of God the ✠ Father, and the grace of the only-begotten ✠ Son, and the communion and indwelling of the ✠ Holy Spirit be with you, my brothers and sisters, forever. **And with your Spirit.**

Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts. **We lift them up to the Lord.**

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility. **It is right and just.**

PREFACE

Cel: Father of Mercies, Lord of creation, Lord of the universe, unsearchable God, you are the Father of our Lord Jesus Christ, your beloved Son, born of you and equal to you. He is the radiance of your glory, the image of your being, and, by your power, the maker of all. In him you created the world in your grace. In him we see you, and from him we receive your Spirit. In him the mystery of the Trinity, hidden from all ages, was revealed.

We praise and thank you with our mouths that have been blessed by your word and cleansed with your forgiving hyssop. Those who glorify you are countless: the cherubim and seraphim, thousands of spiritual beings standing before you, and myriads of fiery ranks serving your majesty. They sing triumphant hymns with harmonious voices. O Lord, although we are your weak and sinful children, make us worthy, through the gift of your grace, to sing with them and proclaim:

HOLY, HOLY, HOLY

Traditional

The musical score is written on six staves in a single system. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on the top staff, and the lyrics are placed below the notes. The lyrics are: "Ho - ly, ho - ly, ho - ly, migh - ty Lord, God of hosts, Heav'n and earth are full of your great glo - ry. Ho - san - na in the high - est. Blest is He who has come and will come in the name of the Lord. Ho - san - na in the high - est." The score ends with a double bar line.

Ho - ly, ho - ly, ho - ly,
migh - ty Lord, God of hosts, Heav'n and earth are
full of your great glo - ry. Ho - san -
na in the high - est. Blest is
He who has come and will come in the name of the Lord. Ho -
san - na in the high - est.

Qoo - ddoos, Qoo - ddoos,

Qoo - ddoos An - ta ra - bool ka - wee ee - la hoo

sa - ba - oot. As - sa - ma

wal - lar - doo ma - m - loo - a ta - nee min - maj - dee kal 'a

theem Hoo - sha'a - na fee - l - oo - la

Hoo - sha - 'ana Hoo - sha - 'a - na.

Cel: You are holy, O God the Father, with your only Son and your Holy Spirit, one and indivisible in nature, and you sanctify all things by your divine power. For our salvation you sent your Son into the world; he descended, became flesh, suffered, and was crucified for us, who had distorted his image.

INSTITUTION NARRATIVE

The Words of Institution of Our Lord are sung in Syriac.

Cel: *Byow-mo how daq-dom ha-sho-dee-leh ma'-bed hy-eh nsa-bel-lah-mo be-dow qa-dee-sho-to. Ou-b-rek ou-qa-desh waq-so ou-ya-bel-tal-mee-dow kad o-mar. Sab-a-khool men-neh kul-khoon: Ho-no den ee-tow faghro-deel dah-lo-fy-koun wah-lof sagee-yeh meh-teq-she ou-meh-tee-heb lhoo-soyou dhow-beh wal-ha-yeh dal-'o-lam 'ol-meen.*

(Translation) And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, sanctified, and broke it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.

Broadly
Ameen, Epiiclesis, Series 2, 2013

A - - - - meen.

Cel: *Ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo man ham-ro ou-men ma-yo ba-reh ou-qa-desh ya-*

*bel-tel mee-dow kad o-mar: Sah esh-tow meh-neh kul-khoon: Ho-no den ee-tow dmo
deel dee-ya-tee-qee had-to Dah-lo-fy-koon wah-lof sa-gee-yeh Meh-the-shed ou-meh-
tee heb. Lhoo-so-yo dhow-beh wal-ha-yeh Dal-o'lam 'ol-meen.*

*In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, he blessed and sanctified it,
and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my
blood of the new covenant, which will be poured out and given
for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.*



ANAMNESIS

- Cel: Do this in memory of me. For whenever you gather in my name, and eat this bread and drink this cup, you remember my death and resurrection until I come again. **We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins, may your mercy rest upon us.**
- Cel: O Lord, we now remember all that you suffered and endured for us, and your liberating and life-giving plan of salvation: your miraculous incarnation, your saving passion, your life-giving cross and your life-giving death, your solemn burial, your joyous resurrection, your ascension into heaven, your sitting at the right hand of the Father; and your second coming when you shall reward all people according to their deeds. O Lord, have compassion and pour out your mercy upon all of us, that we may enjoy the gifts of your heavenly Church. For this your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying: **Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.**
- Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them. **We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.**

EPICLESIS

Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray:

Cel: *(At the same time, silently and bowing, he flutters his hands three times over the Mysteries)* Hear us, O Lord, that the gates of heaven may be opened, revealing that place of glorious light. May your Holy Spirit come, descend, and rest upon us and upon this offering, that it be for the pardon of faults and the forgiveness of sins for those who share in it.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in English or in Syriac:

Cel: *Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering.*

'A-noon mor-yo. 'A-noon mor-yo. 'A-noon mor-yo. °°-nee-the mor roo-hokh ha-yo °°-qa-dee-sho. °°-na-gen 'alain o°-'al qoor-bo-no ho-no.

Kyrie elison, Series 2, 2013 *Father Bartholomew Leon*

7 Ky-ri-e e - le - i - son, e - le - i son. Ky - ri - e e le -
i son e - le - i son. Ky - ri - e e - le - i son.

Cel: That by his descent he may make this bread ✠ the Body of Christ our God.
ai-ka-no dab-magh-no-noo-the ne'-bed lah-mo ho-no ✠ fagh-ro dam-shee-ho a-lo-ho dee-lan.

Broadly
Ameen, Epiclesis, Series 2, 2013

A - - - - - meen.

Cel: And make the mixture in this chalice ✠ the Blood of Christ our God.
°°-lam-za-gho dab-ko-so ho-no ✠ dmo dee-leh dam-shee-ho a-lo-ho dee-lan.

Broadly
Ameen, Epiclesis, Series 2, 2013

A - - - - - meen.

Cel: Through these Mysteries may sinners be absolved and enemies be reconciled, may those who hate find peace and those who are sad find joy, may those who grieve be consoled and those who are sick be healed, may those in distress find comfort and those who repent be humbled; may the prophets be remembered, the apostles be honored, the martyrs be crowned, the confessors exult, and the angels rejoice; may your divinity be praised and your Trinity be honored, Father, Son, and Holy Spirit, now and always, and forever.



INTERCESSIONS

Congregation sits.

Cel: We offer you, O God, this sacrifice, the memorial of your passion, crucifixion, death, and resurrection, for your Church throughout the world. She is founded on your hope, remembers your salvation, and awaits your kingdom. We offer it for the bishops of the true faith. Grant them the wisdom and knowledge that comes from you, and make them worthy to proclaim your kingdom, especially **N.**, the Pope of Rome, **N.** Peter, our Patriarch of Antioch, and **N.**, our Bishop. May all the shepherds of the Church sanctify their days by caring, in justice and fear, for your people that you have entrusted to them. We pray to you, O Lord.



To each Intercession we respond:



The last Intercession is always:

Deacon: O Lord, in the sweetness of your compassion, receive the souls of our brothers and sisters, the children of Baptism who have gone to you in the true faith from this world of darkness, especially **(N.)** [those] for whom this sacrifice is offered, and for all inscribed in our Book of Life. May the Mystery of your Body and Blood be for them a pledge of life, a fire that consumes sins, and a burning coal that destroys transgressions. In your mercy, grant them rest in the dwellings of light and joy in the heavenly Jerusalem. O Lover of all people, grant us life, abundant blessings, mercy, and forgiveness for our sins and for theirs. **Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.**

Cel: O Lord, do not deprive us of your mercy, but keep us in the palm of your hand lest we fall and go astray, so that we may walk in your paths, follow your ways, and do your will. Forgive us and our departed, and pardon ✠ all sins and transgressions, hidden and seen, committed with or without full knowledge.

Make us worthy of a faithful Christian death that is pleasing to you, and join us to your righteous ones and to those who have done your will, that in us and in all things your blessed name may be glorified, with the name of our Lord Jesus Christ, and that of your living Holy Spirit, now and forever.

The image shows a musical staff with a treble clef. The melody is written in a simple, rhythmic style. Above the staff, the word "Chanted" is written. Above the final two notes, the word "rit." is written. Below the staff, the lyrics "As it was, is now and shall be for - ev - er. A men." are written. The music consists of a series of eighth and quarter notes, with a double bar line after the first phrase and a final double bar line at the end.

COMMUNION RITE

FRACTION, SIGNING, SPRINKLING, MINGLING, AND ELEVATION

All stand

Then all recite together:

O Lord, you are the pleasing Oblation who offered yourself for us. You are the forgiving Sacrifice who offered yourself to your Father. You are the High Priest, who offered yourself as the Lamb. Through your mercy, may our prayer rise like incense which we offer to your Father through you. To you be glory, forever.

LORD'S PRAYER

Cel: O Lord our Lord, you sent us your only Son, who is the radiance of your eternity, and he accomplished his plan of salvation for us, that we may come to you. May we call upon you with the prayer that he taught his holy disciples, saying.

The celebrant and congregation extend their hands and pray in Arabic or Syriac & English:

Our Father...but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Cel: Yes, O merciful Lord, we ask for your compassion. By your grace, make us worthy, that your glorious name be made holy in us, that your kingdom come to assist us in our weakness, and that your will dwell within us. Deliver us from all difficult temptations. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. **Amen.**

PENITENTIAL RITE

Cel: Peace ☩ be with you. **And with your Spirit.**

Deacon: **Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing of the Lord.**

Meanwhile the priest prays quietly:

Cel: O Lord, may your graces, your blessings, and all your divine gifts descend in abundance on your Church, your parishes, and your monasteries, that we may raise glory to you, now and forever.

Cel: The grace ✠ of the most Holy Trinity, eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever. **And with your Spirit.**

Deacon: Let us look to God with reverence and humility, and ask him for mercy and compassion.

INVITATION TO COMMUNION

Cel: Holy Gifts ✠ for the holy, with perfection, purity, and sanctity.

The celebrant and the congregation prepare for communion. They extend their hands in prayer and say:

Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

COMMUNION OF THE CLERGY

COMMUNION OF THE PEOPLE

Communion is now distributed to the faithful. Communion is received by all on the tongue, not in the hand in the Maronite Church.

Prayer for Spiritual Communion

During the time of communion, recite the following in place of receiving physical communion:

O Divine Ocean of Mercy and Compassion, be with us in our time of trial and difficulties. Today I make an act of spiritual communion with you, the Life-Giving Trinity, Father, Son and Holy Spirit. At this time I am not able to receive the sacred body and blood of my Lord, God and Savior Jesus Christ, but I choose to live in union with him and in the unity of the Holy Spirit. I offer my day, my daily life, my joys and sorrows to you, for those around me, and for the whole world. Be with us O life-giving Triune God, for we know that nothing in this world has power over us. O Lover of all people, have mercy on us and on the whole world.

BLESSING WITH THE MYSTERIES

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again ✠ we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us.

Cong: Have mercy on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us.

THANKSGIVING

Cel: We thank you, O God, Father of great mercy, and we praise and glorify you for having made us worthy of your holy banquet and of sharing in your life-giving Mysteries. We implore you, do not condemn us on that fearful day, but deliver us from shame and disgrace, that we may join the assembly of your saints, so that with them and among them, we may raise glory to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

Cel: Peace ✠ be with you. **And with your Spirit.**

Cel: O Christ, the King of Glory, we entrust our lives to you, knowing that you will take care of our needs. Help the elderly with your mighty power, restrain the young with your guidance, nurture the children and instruct them in your divine teaching, and sign each of us with your victorious cross. To you be glory, with your Father, and your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

FINAL BLESSING

Cel: Go in peace, my beloved brothers and sisters, with the nourishment and blessings you have received from the forgiving altar of the Lord. May the blessing of the Most Holy Trinity accompany you: the Father ✠, and the Son ✠, and the Holy Spirit ✠, the One God, to whom be glory, forever. **Amen.**